

**FONTANA UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE FONTANA**

**Superintendent's Advisory Council Meeting  
Comité Consultivo del Superintendente  
April 24, 2007 / 24 de abril de 2007**

**Minutes/Acta**

**1) Welcome / Bienvenida**

Mr. Luis Vaquera, Chairperson, opened the meeting at 9:35 a.m. and welcomed those in attendance.

*El Sr. Luis Vaquera, Director del Concilio, inició a la junta a las 9:35 a.m. y dio la bienvenida a todos los presentes.*

**2) Minutes of the January 23, 2007 meeting approved / Aprobación del Acta de 23 de enero de 2007**

- After the meeting go to the website for the minutes at [www.fusd.net](http://www.fusd.net)
- Después de la junta vaya a la página de Internet para leer el acta a [www.fusd.net](http://www.fusd.net)

Motion made by Ms. Brandy Siegel, seconded by Ms. Catina Johnson, and carried.

*Una moción para aceptar el acta fue hecha por la Sra. Brandy Siegel, y fue secundada por la Sra. Catina Johnson, la moción se llevó a cabo.*

**3) Introductions / Introducciones**

Mrs. Cali Olsen-Binks, Deputy Superintendent of School Support, introduced Board of Education Clerk Mrs. Kathy Binks, Board Member Dr. Arlene Piazza, Mrs. Precious Taylor-Clifton, the interim principal for Alder Middle School, Mr. Bob Ramsey, the new Chief of School Police, parents, and district staff. She asked attendees to utilize the question cards that were available, and to submit them and any items they would like placed on future agendas to Mr. Vaquera.

*La Sra. Cali Olsen-Binks, Superintendente Suplente de Apoyo Escolar, presentó a la Escribana de la Mesa Directiva Sra. Kathy Binks, Miembro de la Mesa Directiva, Dra. Arlene Piazza, Directora Interina de Alder Sra. Precious Taylor-Clifton, el nuevo Jefe de Policía Escolar Sr. Bob Ramsey, padres de familia y personal del Distrito. Pidió a los presentes utilizar las tarjetas sobre la mesa y entregarlas al Sr. Vaquera para las preguntas que tuviesen o sugerencias para futuras agendas.*

**4) Health and Wellness / Salud y Bienestar**

Mr. David Brashear, Director of Special Projects, and Ms. Sherry Gibson, Assistant Director of Child Nutrition, reviewed the handouts that were provided and explained that the wellness policy was implemented as a result of recent state and federal requirements. Ms. Gibson requested that parents call her office at 909-357-5160 if they had any questions regarding the types of food that may be provided for classroom parties, and noted that Child Nutrition was working with the Technology Department to have the food calculator available on the district website.

*El Sr. David Brashear, Director de Proyectos Especiales, y la Sra. Sherry Gibson, Asistente de Director de Nutrición Estudiantil, repasaron el material que se distribuyó y explicaron que la nueva póliza de bienestar fue implementada como resultado de requisitos estatales y federales. La Sra. Gibson dijo a los padres que podían llamar a su oficina al 909-357-5160 si tenían cualquier pregunta sobre el tipo de alimentos que se podían proporcionar en una fiesta del salón de clases. También dijo que el Depto. De Nutrición estaba trabajando con Tecnología para poder tener la lista para calcular los alimentos disponible en el Website del Distrito.*

**5) Bond/Facilities Projects Update / Actualización de Proyectos de Planeación**

Dr. Richard Stedry, Deputy Superintendent of Business Services, provided information regarding the opening of the new Kathy Binks and Beech Avenue Elementary Schools; the status of the football stadiums for Kaiser and A. B. Miller High Schools; and the modernization projects at various schools throughout the district.

*El Dr. Richard Stedry, Superintendente Suplente de Servicios Comerciales, proporcionó información sobre las aperturas de las nuevas escuelas primarias Kathy Binks y Beech Avenue, una actualización del campo de football de A.B. Miller y de Kaiser, y también de los proyectos de modernización de varias escuelas en el Distrito.*

**6) City of Fontana Promenade Project / Proyecto “Promenade” (Paseo) de la ciudad de Fontana**

Dr. Stedry provided information on the city’s Promenade project that is planned for the area directly north of Ruble Middle and A. B. Miller High Schools. He shared the district’s need for land for a new elementary school in the area, and the concern that the new homes in the project would generate more middle and high school students, which would impact the already crowded schools in the area.

*El Dr. Stedry también dio información sobre el proyecto de la ciudad de Fontana “Promenade” (Paseo) el cual estará directamente al norte de la escuela Ruble Middle y A. B. Miller High. Compartió la necesidad del Distrito de obtener más propiedades para una nueva primaria en esa área, y la preocupación que esa comunidad tiene más estudiantes de secundaria y preparatoria lo cual impactaría las ya pobladas escuelas en esa área.*

## 7) Questions and Answers / Preguntas y Respuestas

Although after-school programs are in session after school dismissal, they should adhere to the requirements of the wellness policy.

*Aunque algunos programas se ofrecen después de clases, también deben adherirse a los requisitos de la póliza de bienestar.*

Serving sizes, as well as the allowable amounts of sugars and fats, are based on the nutritional level required for elementary, middle and high school students. Those requirements are the lowest for young children, and increase as they get older. Following are the servings based on calories:

Elementary - Grade K-6	Secondary - (Middle & High Schools) Grade 7-12
Breakfast: 498 calories	Breakfast: 619 calories
Lunch: 664 calories	Lunch: 825 calories

*Los tamaños de porciones, así como las cantidades permitidas de azúcar y grasa, se basan en lo requerido para estudiantes de primaria, secundaria y preparatoria. Esos requisitos son los más bajos para niños, y van aumentando según van creciendo. A continuación las porciones basadas en calorías:*

Primaria - Grados K-6	Secundaria y Preparatoria - Grados 7-12
Desayuno: 498 calorías	Desayuno: 619 calorías
Lunch: 664 calorías	Lunch: 825 calorías

The enrollment trend in recent years has shifted from growth in the elementary level to the middle and high school levels. This has allowed the district to follow the direction of the Board of Education to continue changing multi-track elementary schools to single-track, providing a better educational environment for those students. The Superintendent has introduced a Secondary Schools Initiative to help provide a focused program for secondary students to be successful, whether through college prep courses or vocational education.

*El aumento en las inscripciones ha cambiado en los recientes años de primaria a nivel de secundaria y preparatoria. Esto le ha permitido al distrito seguir la dirección de la Mesa Directiva de Educación de continuar el cambio de primarias con calendarios múltiples a solo un calendario escolar, dando un mejor ambiente escolar a esos estudiantes. La Superintendente introdujo una Iniciativa de Escuelas Secundarias para proveer un programa enfocado en ayudar a los estudiantes de secundaria a tener éxito, ya sea con cursos de preparación para universidad o vocacionales.*

## **Questions and Answers (continued) / Preguntas y Respuestas (continuar)**

A new truancy ordinance has been put into effect by the City of Fontana, which allows students to be cited as truant if they are not in their designated classrooms during school hours. Explanation was provided regarding the School Attendance Review Team and School Attendance Review Board interventions for students with poor attendance.

*Una nueva ley por vagancia se ha implementado por la Ciudad de Fontana, la cuál permite multar a los estudiantes por no estar en su salón de clases designado durante horas escolares. Se dio una explicación sobre el Equipo de Revisión de Asistencia Escolar y de la Directiva de la Revisión de Asistencia Escolar e intervenciones para estudiantes con mala asistencia.*

One of the parents in attendance commended the work done by Crossing Guards and Campus Security Officers, and suggested that all schools recognize these persons for their efforts in keeping students and campuses safe.

*Uno de los padres en asistencia dio un reconocimiento al trabajo que hacen los guías para cruzar las calles y los Oficiales de Seguridad Escolar, y sugirió que todas las escuelas dieran reconocimiento a estas personas por sus esfuerzos en mantener seguros a nuestros estudiantes y planteles.*

One of the parents in attendance provided information on the “Parents On Patrol” program instituted at A. B. Miller High School, and encouraged other parents to implement similar programs at their children’s schools.

*Uno de los padres presentes dio información sobre el programa “Padres como Patrullas” instituido en la escuela A. B. Miller, y exhortó a otros padres a implementar programas similares en las escuelas de sus hijos.*

It was announced that the June 5, 2007 meeting had been canceled, and that schools would be notified of the 2007/08 calendar of meetings in the fall.

*Se anunció que la junta del 5 de junio del 2007 se había cancelado, y que se notificaría a las escuelas del calendario de juntas 2007/2008 durante el otoño.*

### **8) Adjournment/Clausura**

The meeting was adjourned at 10:50 a.m.

Motion made by Ms. Melissa Rodriguez, seconded by Ms. Petra Ortega, and carried.

*La junta se terminó a las 10:50 a.m.*

*Una moción fue hecha por la Sra. Melissa Rodriguez, y fue secundada por la Sra. Petra Ortega, la moción se llevó a cabo.*

APPROVED \_\_\_\_\_, 2007:

---

Luis Vaquera, Chairperson

---

Maria Maldonado, Secretary